## Acerca de este cuestionario

**Cuestionario para la base de datos Parline:**

**actividades anuales del parlamento en 2020**

Al inicio de cada año, la UIP recopila datos de hecho de todos los parlamentos acerca de sus actividades anuales durante el año o los años anteriores. Estos datos se publican en la base de datos [Parline](https://data.ipu.org/) sobre los parlamentos nacionales (<https://data.ipu.org/>).

La finalidad de este cuestionario es recopilar datos del año 2020, que ha estado marcado por la pandemia de COVID‑19. Aunque los parlamentos se han visto afectados de diversas maneras, pese a los numerosos problemas logísticos, no han dejado de celebrar sesiones presenciales o virtuales (P12), aprobar leyes (P3) y exigir cuentas a los gobiernos (P9), e incluso han iniciado investigaciones parlamentarias sobre la gestión de la pandemia por parte de los gobiernos (P10). El cuestionario recoge esta valiosa información por medio de 13 preguntas rutinarias y 12 preguntas sobre sueldos y asignaciones que realizan el seguimiento de los cambios y la evolución en los mandatos, los métodos de trabajo, la administración, la elaboración de legislación, la supervisión y las competencias presupuestarias de los parlamentos.

Estos y otros datos de la base de datos Parline forman la base del análisis que respalda los [objetivos estratégicos de la UIP](https://www.ipu.org/our-impact) y la supervisión de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Además, permiten a la UIP contar historias convincentes a través de visualizaciones de datos comparativos. Parline muestra los datos más recientes que un parlamento ha comunicado sobre sí mismo. Por lo tanto, al responder a este cuestionario, los parlamentos pueden demostrar que han seguido desempeñando sus funciones y ejerciendo sus mandatos constitucionales en 2020, pese a las dificultades que ha planteado la COVID‑19.

Hemos previsto que se tardará unas cuatro horas en responder al cuestionario, en función de lo fácil o difícil que sea disponer de la información. Se solicita amablemente a los parlamentos que cumplimenten el cuestionario a más tardar el **15 de marzo de 2021.** Se prefiere que el cuestionario sea cumplimentado [en línea aquí.](https://survey.alchemer.eu/s3/90317738/Annual-Activities-of-parliament-in-2020) Alternativamente, los parlamentos pueden rellenar el cuestionario en Word y enviarlo a [parline@ipu.org](mailto:parline@ipu.org).

Este cuestionario se ha enviado al Corresponsal Parline de cada parlamento, con copia al Grupo de la UIP del parlamento correspondiente. Se solicita a los parlamentos que aún no hayan designado un Corresponsal Parline que lo hagan en cuanto sea posible. Puede encontrar más información sobre los Corresponsales Parline en <https://data.ipu.org/content/parliaments>, junto con una lista de verificación de las actualizaciones de Parline que se deberán comunicar y en qué momento.

## Notas

Las preguntas 1-8 y 23-25 hacen referencia al parlamento en su totalidad, ya sea unicameral o bicameral. Para todas las demás preguntas, se facilitan espacios diferenciados para los datos de cada cámara en el caso de los parlamentos bicamerales.

Rogamos que, de ser posible, proporcione información del año natural (del 1 de enero al 31 de diciembre). Si esto no fuera posible, especifique el periodo correspondiente (por ejemplo, del 1 de abril de 2019 al 31 de marzo de 2020) en el apartado Notas que se encuentra al final del cuestionario. En el apartado Notas también puede añadir cualquier otra información complementaria. Si dicha información complementaria hace referencia a una pregunta concreta, indique el número de la pregunta.

## Acerca de Parline

[Parline](https://data.ipu.org/) es una fuente única y gratuita de información de referencia con datos actuales, precisos y exhaustivos sobre los parlamentos de todo el mundo. La UIP depende de que los parlamentos suministren información y actualizaciones con regularidad para que puedan garantizarse la responsabilidad compartida de Parline y la integridad de los datos que contiene. Parline proporciona a los parlamentos, académicos, estudiantes, organizaciones internacionales, medios de comunicación y muchos otros usuarios de la base de datos una perspectiva comparativa sobre la composición y los métodos de trabajo de los parlamentos. Los datos se utilizan frecuentemente con fines de investigación, correspondencia y presentación de información. Parline es la fuente oficial de datos para los **indicadores** [**5.5.1**](https://unstats.un.org/sdgs/metadata/?Text=&Goal=5&Target=5.5) y [**16.7.1 a)**](https://unstats.un.org/sdgs/metadata/?Text=&Goal=16&Target=16.7) **de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.**

**Para obtener más información sobre Parline, visite la página de** [**información general**](https://data.ipu.org/content/about-open-data-platform) **(en inglés) o póngase en contacto con la Sra. Addie Erwin escribiendo a** [**parline@ipu.org**](mailto:parline@ipu.org).

## Datos identificativos

**País:**

**Fecha:**

*Proporcione los datos de contacto de la persona a la que podamos contactar si fueran necesarias futuras aclaraciones.*

**Nombre:**

**Denominación del cargo:**

**Correo electrónico:**

**Teléfono:**

**¿Es usted el** [**Corresponsal Parline**](https://data.ipu.org/content/parliaments) **de su parlamento/cámara?**

Sí  No

## Preguntas rutinarias respecto de 2020

1. **¿Se realizó alguna enmienda a la Constitución o la ley electoral que afectara a la estructura de su parlamento?**

Sí  No

*En caso* ***afirmativo****, proporcione información detallada (p. ej., cambios estructurales, cambio de denominación de la cámara, fecha en que los cambios tuvieron lugar, etc.).*

1. **¿Se realizó alguna enmienda a la Constitución o la ley electoral que afectara al número estatutario de miembros en su parlamento?**

Sí  No

*En caso* ***afirmativo****, proporcione información detallada (p. ej., número anterior de miembros, número actual de miembros, fecha en que los cambios tuvieron lugar, etc.).*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **¿Cuántas leyes aprobó el parlamento?** |  |
| 1. **¿Cuántas veces se negó el Jefe de Estado a prestar su consentimiento a una ley aprobada por el parlamento?**   *Si el Jefe de Estado no puede negarse a prestar su consentimiento a una ley, marque esta casilla.* |  |
| 1. **¿Cuántas veces utilizó el Ejecutivo un procedimiento para presentar leyes de emergencia al parlamento?**   *Si no existe ningún procedimiento para presentar leyes de emergencia, marque esta casilla.* |  |
| 1. **¿Cuál fue el presupuesto del Estado?**   *Fecha de referencia: 31 de diciembre de 2020*  *Indique la moneda.* | **Moneda:** |

1. **¿Cuál fue el presupuesto del parlamento?**

*Proporcione una cifra total para el parlamento. En los parlamentos bicamerales: cuando corresponda, indique también el presupuesto de la cámara baja y de la cámara alta.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Parlamento | Cámara baja | Cámara alta |
|  |  |  |

1. **¿Cuántos miembros del personal fueron empleados del parlamento?**

*Indique el número de integrantes del personal de la Secretaría en equivalentes a tiempo completo.  
Proporcione una cifra total para el parlamento.*

*En los parlamentos bicamerales: cuando corresponda, indique también el número de miembros del personal permanente empleados de la cámara baja y de la cámara alta.*

*Fecha de referencia: 31 de diciembre de 2020*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Parlamento | Cámara baja | Cámara alta |
|  |  |  |

1. **¿Cuántas preguntas por escrito se presentaron al Ejecutivo y a cuántas respondió este?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
| Presentadas |  |  |
| Respondidas |  |  |

1. **¿Cuántas investigaciones[[1]](#footnote-1) parlamentarias se realizaron?**

|  |  |
| --- | --- |
| Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
|  |  |

1. **¿En qué fecha presentó el Ejecutivo el proyecto de presupuesto al parlamento y en qué fecha aprobó el parlamento el presupuesto?**

*Utilice el formato de fecha DD/MM/AAAA.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
| Presentación |  |  |
| Aprobación |  |  |

1. **¿Cuántos días se reunió el parlamento en sesión plenaria[[2]](#footnote-2)?**

|  |  |
| --- | --- |
| Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
|  |  |

1. **¿Cuántos grupos parlamentarios había?**

*Fecha de referencia: 31 de diciembre de 2020*

|  |  |
| --- | --- |
| Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
|  |  |

**Sueldos y asignaciones del parlamento**

1. **¿Cuál fue el sueldo anual básico de los parlamentarios?**

*Proporcione el sueldo anual básico bruto (antes de impuestos) sin incluir las asignaciones.*

|  |  |
| --- | --- |
| Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
|  |  |

1. **¿Se han reducido los sueldos o las asignaciones en 2020 como consecuencia de la pandemia de COVID-19?**

Sí  No

***La información sobre las asignaciones se actualizó por última vez en 2012. Consulte los datos de su parlamento en*** [***Parline***](https://data.ipu.org/) ***en la sección “Parliamentary Mandate” (Mandato parlamentario) y proporcione información actualizada respondiendo a las preguntas 16-25.***

1. **Indique el importe total de las asignaciones básicas proporcionadas a los parlamentarios:**

*Las “asignaciones básicas” se pagan automáticamente a todos los parlamentarios. Se reciben por adelantado, como una suma fija y a una tasa uniforme. No se destinan al reembolso atrasado de cualquier gasto. Varían entre parlamentos, y a veces se denominan “gastos de representación”, “asignaciones complementarias”, “gratificación de fin de año”, etc. Pueden abarcar gastos oficiales, como los de viajes, correo, personal o material de oficina.*

*Si las asignaciones varían entre miembros, proporcione un promedio por miembro sin incluir las “asignaciones por asistencia” (véase la pregunta siguiente).*

*Seleccione “no se aplica” si no se aplican las asignaciones básicas.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
| ***Asignaciones básicas*** | Cantidad total por miembro:  Moneda:  No se aplica | Cantidad total por miembro:  Moneda:  No se aplica |
| *Proporcione los nombres de estas asignaciones básicas.* |  |  |

1. **En caso de haber una “asignación por asistencia”, ¿a qué cantidad asciende y cuál es su periodicidad?**

*Seleccione “no se aplica” si no se aplica una asignación por asistencia.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
| ***Asignación por asistencia*** | Total:  No se aplica  **Pago por:**  Día  Mes  Año  Sesión  Otro (indicar): | Total:  No se aplica  **Pago por:**  Día  Mes  Año  Sesión  Otro (indicar): |

1. **¿Están sujetos los sueldos y las asignaciones al impuesto sobre la renta (o equivalente)?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
| ***Sueldos*** | Sí  No | Sí  No |
| ***Asignaciones*** | Sí  No  No se aplica | Sí  No  No se aplica |

**19. ¿Pueden tener los parlamentarios algún empleo remunerado fuera del parlamento?**

Sí  No

**20. En caso afirmativo, ¿tienen que declarar los parlamentarios los ingresos del otro empleo al parlamento?**

Sí  No  No se aplica

**21. ¿Proporciona el parlamento lo siguiente a los parlamentarios?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
| ***Colaboradores personales que trabajan directamente para el parlamentario[[3]](#footnote-3)*** | Sí  No | Sí  No |
| ***Oficina en el parlamento*** | Sí  No | Sí  No |
| ***Oficina en circunscripción[[4]](#footnote-4)*** | Sí  No | Sí  No |
| ***Alojamiento*** | Sí  No | Sí  No |
| ***Otras asignaciones en especie o en efectivo para el trabajo en las circunscripciones (p. ej., viajes, pernoctaciones, etc.)*** | Sí  No | Sí  No |
| *En caso afirmativo, enumere las otras asignaciones proporcionadas para el trabajo en las circunscripciones.* |  |  |

**22. ¿Se proporcionan sueldos o asignaciones adicionales a los puestos de liderazgo?**

*De ser así, indique la cantidad.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Parlamento unicameral o cámara baja | Cámara alta |
| ***Presidente del parlamento*** | Sí  No  Cantidad: | Sí  No  Cantidad: |
| ***Presidente de comité*** | Sí  No  Cantidad: | Sí  No  Cantidad: |
| Indique si cualquier otro puesto de liderazgo recibe sueldos o asignaciones diferentes, así como sus cantidades (p. ej., presidente adjunto, dirigentes de grupos parlamentarios, etc.). |  |  |

**23. ¿Determina el parlamento la cantidad de los sueldos y las asignaciones?**

1. **Sueldos**  Sí  No

***En caso afirmativo,*** *¿qué órgano (u órganos) del parlamento determina la cantidad?* ***En caso negativo,*** *¿qué institución determina la cantidad?*

1. **Asignaciones**  Sí  No

***En caso afirmativo,*** *¿qué órgano (u órganos) del parlamento determina la cantidad?* ***En caso negativo****, ¿qué institución determina la cantidad?*

**24. ¿Viene determinado el sueldo parlamentario por otra escala de sueldos?**

Sí  No

***De ser así, ¿por cuál o cuáles?***

Escala de sueldos de la administración pública

Sueldo ministerial

Salario mínimo

Otro (indicar):

**25. ¿Incluye el sitio web del parlamento datos sobre lo siguiente?**

1. **Sueldos:**  Sí  No
2. **Asignaciones a disposición de los miembros:**  Sí  No
3. **Importe de las asignaciones que recibe cada miembro:**  Sí  No

***De ser así,*** *proporcione los enlaces pertinentes:*

**Notas**

*Facilite cualquier información complementaria que sea relevante para sus respuestas.*

*Según corresponda, indique el número de la pregunta a la que se aplica la nota.*

1. La finalidad y los objetivos de las investigaciones parlamentarias abarcan un amplio espectro: desde un examen general de una cuestión de interés público a una investigación sobre un tema específico cuyos resultados pueden conllevar responsabilidades penales. Véase la página 41 de *Instrumentos de control parlamentario* (UIP, 2007), donde se describen las investigaciones parlamentarias: <http://archive.ipu.org/PDF/publications/oversight08-s.pdf>. [↑](#footnote-ref-1)
2. Pueden incluirse las sesiones virtuales. [↑](#footnote-ref-2)
3. Los colaboradores personales que trabajan directamente para un parlamentario son diferentes del personal parlamentario que trabaja para la Secretaría de un parlamento. [↑](#footnote-ref-3)
4. Determinados países proporcionan oficinas en las circunscripciones si el distrito electoral no se encuentra en el mismo lugar que la sede del parlamento (a menudo en la capital). Las oficinas en las circunscripciones se aplican principalmente a países que usan sistemas electorales por mayoría o por mayoría relativa. [↑](#footnote-ref-4)